

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

7 JUIN 1962.

Projet de loi accordant certaines garanties aux fonctionnaires, magistrats et militaires belges autorisés à accepter des fonctions publiques au Congo et au Ruanda-Urundi.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Les fonctionnaires, les magistrats, les membres du Conseil d'Etat et les militaires autorisés à accepter des fonctions publiques au Congo ou au Ruanda-Urundi conservent leur ancienneté et leurs droits à l'avancement dans le service public belge qu'ils ont temporairement quitté.

Sont assimilés à des fonctions publiques pour l'application du présent article les emplois dans les organismes exploitant au Congo ou au Ruanda-Urundi des services reconnus d'utilité publique.

Le Roi détermine les services reconnus d'utilité publique dont question à l'alinéa précédent.

ART. 2.

Nonobstant les dispositions de l'article 4 de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, le Roi peut pourvoir au remplacement des magistrats

R. A 6322.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

656 (Session de 1960-1961) :

1 : Projet de loi;

2 : Amendements.

340 (Session de 1961-1962) :

2 : Amendement;

3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

5 et 7 juin 1962.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

7 JUNI 1962.

Ontwerp van wet waarbij sommige waarborgen worden verleend aan de Belgische ambtenaren, magistraten en militairen die gemachtigd zijn in Congo en in Ruanda-Urundi openbare ambten te aanvaarden.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL

De ambtenaren, de magistraten, de leden van de Raad van State en de militairen die gemachtigd zijn openbare ambten in Congo of in Ruanda-Urundi te aanvaarden, behouden hun ancienniteit en hun rechten op bevordering in de Belgische openbare dienst die zij tijdelijk hebben verlaten.

Voor de toepassing van dit artikel worden met openbare ambten gelijkgesteld, de bedieningen bij instellingen die in Congo of in Ruanda-Urundi diensten exploiteren die als van openbaar nut worden beschouwd.

De Koning bepaalt welke in het vorige lid bedoelde diensten worden beschouwd als zijnde van openbaar nut.

ART. 2.

Niettegenstaande de bepalingen van artikel 4 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, kan de Koning voorzien in de

R. A 6322.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

656 (Zitting 1960-1961) :

1 : Wetontwerp;

2 : Amendementen.

340 (Zitting 1961-1962) :

2 : Amendement;

3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

5 en 7 juni 1962.

qui, conformément à l'article 1^{er} de la présente loi, ont été autorisés à accepter un poste dans la magistrature du Congo ou du Ruanda-Urundi.

ART. 3.

A l'article 228, § 2, de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, les mots : « dans la colonie, dans les territoires sous tutelle » sont remplacés par les mots : « au Congo belge, au Ruanda-Urundi, dans l'Etat du Congo ».

ART. 4.

Au 2^o de l'article 241 nouveau de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifiée par la loi du 31 juillet 1952, les mots « de la colonie en exécution de l'article 33, § 2, de la loi du 18 octobre 1908 modifiée par l'article 1^{er} de la loi du 18 mai 1929 » sont remplacés par les mots « du Congo ou du Ruanda-Urundi ».

ART. 5.

La présente loi entre en vigueur le 30 juin 1960 en ce qui concerne le Congo et au jour de l'indépendance du Ruanda-Urundi en ce qui concerne ces territoires.

Bruxelles, le 7 juin 1962.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

vervanging van de magistraten die, overeenkomstig artikel 1 van deze wet, gemachtigd zijn een post in de magistratuur van Congo of van Ruanda-Urundi te aanvaarden.

ART. 3.

In artikel 228, § 2, van de wet van 18 juni 1869 betreffende de rechterlijke inrichting, worden de woorden : « in de kolonie, in de onder voogdij geplaatste gebieden » vervangen door de woorden : « in Belgisch-Congo, in Ruanda-Urundi, in de Staat Congo ».

ART. 4.

In het 2^o van het nieuw artikel 241 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1952, worden de woorden « der Kolonie, ter uitvoering van artikel 33, § 2, van de wet van 18 oktober 1908, gewijzigd bij artikel 1 der wet van 18 mei 1929 » vervangen door de woorden « van Congo of van Ruanda-Urundi ».

ART. 5.

Deze wet treedt, wat Congo betreft, in werking op 30 juni 1960 en, wat Ruanda-Urundi betreft, op de dag dat deze gebieden onafhankelijk worden.

Brussel, 7 juni 1962.

*De Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.